

1 Abend wird es wieder

Text: Hoffmann von Fallersleben (1798–1874)
 Melodie: Johann Christian Heinrich Rinck (1770–1846)
 Satz: Andrej Makor (*1987) 2015

Andante $\text{♩} = 100$

Soprano *pp*
 A - bend wird es wie - der, A - bend wird es

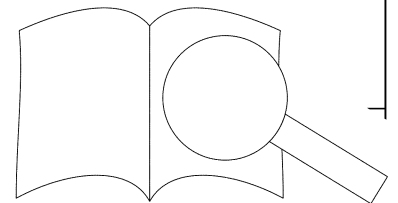
Alto *p* *pp*
 Mm A - bend wird es

Tenore *p*
 Mm

Basso

8
 wie - der, A - bend wird es wie - der, wie - der, wie - der,
 wie - der, A - bend wird es wie - der,
 A - bend wird es Mm
 Mm A - bend wird

15
 ü - ber Wald säu - selt Frie - den nie - der, und es ruht die Welt.
 säu - selt Frie - den nie - der, und es ruht die Welt.
 säu - selt Frie - den nie - der,
 säu - selt Frie - den nie - der,



21

p Nur der Bach er - gie - ßet sich am Fel-sen dort, und er braust und flie - ßet

pp Nur der Bach er - gie - ßet sich am Fel-sen dort, und flie - ßet

p Nur der Bach er - gie - ßet sich dort, und er braust und flie - ßet

mp

27

mf im - mer, im - mer fort. Und kein A - br und

mf im - mer fort. Und kein A - bend br rie - den ihm und

mf im - mer, im - mer fort. Und brin - get Frie - den ihm und

mf - bend brin - get Frie - den und

32

Ruh, kei - ne Glo - cke klin - get ihm ein Rast - lied zu.

Glo - cke klin - get ihm ein Rast - lied zu.

uh. kei - ne Glo - cke klin - get ihm ein

Ruh, kei - ne Glo - cke klin - get ihm ein.

37

mf
So in Stre - ben, mein Herz, auch du: Gott dir ge - ben

mf
So in dei-nem Stre - ben bist, mein Herz, auch du: Gott nur kann dir ge - ben

mf
So in dei-nem Stre-ben bist, mein Herz, auch du: Gott nur kann dir ge - ben

mf
So in dei-nem Stre-ben bist, mein Herz, auch du: Gott nur kann dir

43

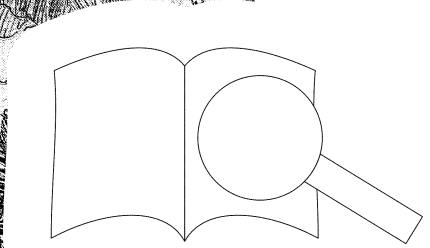
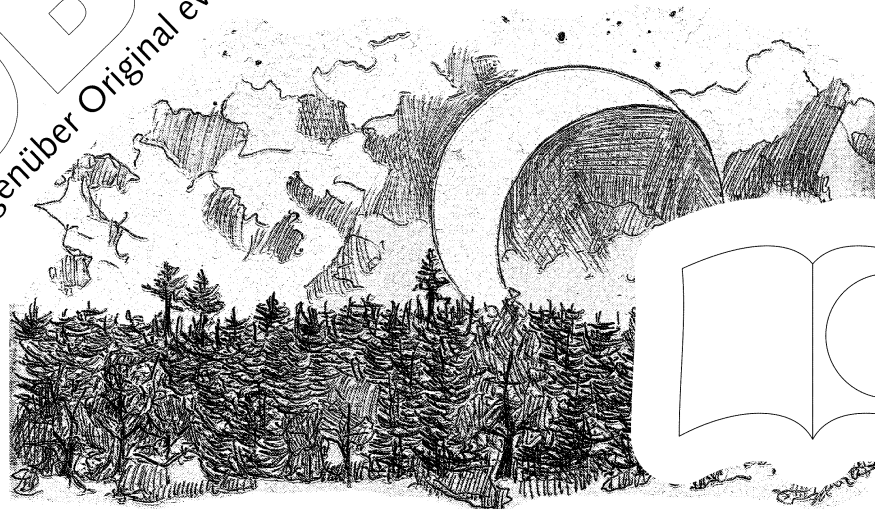
mp *p* *pp*
wah - re A - bend - ruh, wah - re A - bend - ruh.

mp *p*
wah - re A - bend - ruh, wah - re A - bend - ruh.

mp *p*
wah - re A - bend - ruh, wah - re A - bend - ruh.

mp *pp*
wah - re A - bend - ruh, wah - re A - bend - ruh.

© Carus-Verlag, Stuttgart
Einzelausgabe / separate edition - C



2 Adoración al niño Jesús

Text und Melodie: aus Bolivien
Satz: Steve Dobrogosz (*1956) 2015

Brightly $\text{♩} = 80$

Al - le - lu - ya A - lli
Al - le - lu - ya A - lli
Al - le - lu - ya, Al - le - lu - ya ah,
Al - le - lu - ya

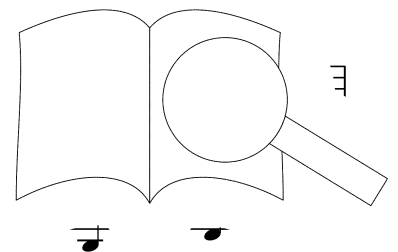
Pianoforte ad lib.

5

vie - ne Je - su - cris - to con sus vo - ces r' - bran - do a to do el
Al - le - lu - ya,

10

mun - yo ce - les - tial, a lum - bran - do a to do el
Al - le - lu - ya, Al - le - l'



14

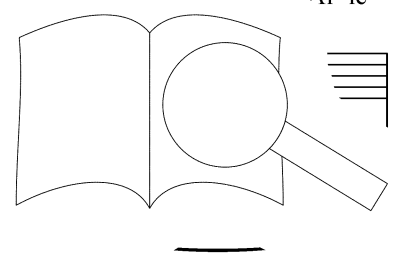
mun - do con su ra - yo ce - les - tial. Al - le - lu - ya, Al - le - lu - ya, en el
 ah, Al - le - lu - ya, Al - le - lu - ya, Al - le - lu - ya,

19

dí - a de Ma - ri - a. Al - le - lu - ya, Al - le - lu - ya, de Ma - ri -
 Al - le - lu - ya, Al - le - lu - ya, - lu - ah, ah,

24

a. 2. Del ar - bol na - ció la
 ris - to con sus vo - ces de cris - tal. 2. Al - le Al - le -

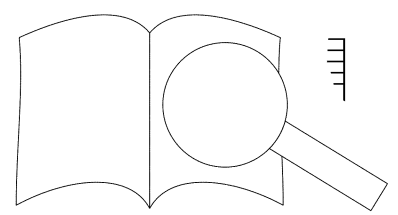


PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ra - ma de la ra-ma na-ció la flor, de la flor na-ció Ma -
 lu - - ya ra-ma na-ció la flor, de la flor, de la flor Ma -

ri - a, de Ma - ri - a Re - den - tor, de Ma -
 ri - a la flor Ma - ri - a Re - den - tor, de la flor Ma -

ri - a, de Ma - ri - a Re - den - tor. Al - le - lu - ya, Al - le - lu - ya, en el
 Al - le - lu - ya, Al - le - lu - ya,



PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

42

molto rit.

di - a de Ma - ri - a. Al - le - lu - ya, Al - le - lu - ya, en el di - a de Ma - ri - a.
 Al - - le - lu - ya, Al - le - lu - ya, Al - le - lu - ya de Ma - ri - a.

Ah, de Ma - ri - a.

1. Dort kommt Jesus Christus mit seiner kristallklaren Stimme und erleuchtet die ganze Welt mit seinem himmlischen Glanz. Halleluja, am Tag der Maria!
2. Aus dem Baum spross ein Zweig, aus dem Zweig spross die Blume, die Maria und aus ihr der Erlöser. Halleluja, am Tag der Maria!

© Carus-Verlag, Stuttgart
 Einzelausgabe / separate edition – Carus 3.296/50

3 Als ich bei meinen Schafen wa...

Melodie: Geistliche Kirchengesänge, Köln 1623
 Satz: Jürgen Essl (*1961) 2012

mf

1. Als ich bei meinen Schafen wacht,
 2. Er sagt, es soll, es soll ge - bo - ren sein,
 3. Er sagt, das Kind, das Kind liegt da im Stall
 4. Als ich das Kind, das Kind im Stall ge - sehn,
 5. Ich Schatz muss ich, muss ich be - wah - ren wohl,

bei mei-, bei mei - nen Scha - fen wacht, ein En - gel
 sagt, es soll, es soll ge - bo - ren sein, zu Beth - le -
 sagt, das Kind, das Kind liegt da im Stall, und soll die
 ich das Kind, das Kind im Stall ge - sehn, nicht wohl konnt
 Schatz muss ich, muss ich be - wah - ren wohl, so bleibt mein

- di - ca - mus, be - ne - di - ca -, be - Do -

1.-5. Be - ne - di - ca mus Do - mi - no, be -

7

mf

die Bot - schaft.
 ein Kin - de.
 er - lö - sen.
 von dan - nen.
 der Freu - den.

Des bin ich froh,

mf

mir die Bot - schaft bracht.
 hem ein Kin - de - lein.
 Welt er - lö - sen all.
 ich von dan - nen gehn.
 Herz der Freu - den voll.

Des bin ich froh,

pp

mi-no, be - ne - di - ca - mus Do-mi - no.

p

mi-no, Do - mi - no, be - ne - di - ca - mus Do-mi - no.

14

mf

froh, froh, froh.

mf

des bin ich froh, froh, froh

f

Be - ne - di -

mf

froh, bin ich froh

froh. Be - ne - di -

pp

des bin ich froh, des b

mf

Be - ne - di - ca-mus Do-mi - no, be -

20

ca - ri

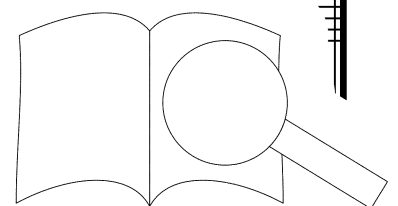
mus - Do-mi - no! -

pp

a - Do - mi - no, be - ne - di - ca -

pp

de - di - ca-mus Do - mi - no, be - ne - di - ca



4 Ade zur guten Nacht

Text und Melodie: anonym, Mitte 19. Jh.
Satz: Michael Jäckel (*1966)

A *mp*

1. A - de zur - gu - ten Nacht, jetzt wird der - Schluss ge - macht, dass ich muss schei -

B

6

den. Im Som - mer, (da) wächst der Klee, im Win - ter, (da) schneits den c ra

11 S 1. 2. *mf*

2. Es trau - e nd ich viel -

A komm ich wie - der. Im der. 2. Es - n fal, wo ich viel -

B Berg und Tal, wo ich viel

16

tau - send - mal bin drü - - gar jas hat dei - ne Schön - heit ge - macht, die

tau - send - mal bi Das hat - dei - ne Schön - heit ge - macht, die

tau - s gan - gen. Das hat - dei - ne Schön - heit ge - macht, die

21 1. Das

zum Lie - ben ge - bracht mit gro - ßem Ver - lar

mich zum Lie - ben ge - bracht mit gro - ßem Ver - lai

hat mich zum Lie - ben ge - bracht mit gro - ßem Ver - lan - gen. Das

24 *p*

gen. 3. Das Brunn - lein rinnt und rauscht wohl un - term Hol - der - strauch, wo wir ge - ses -

p

gen. 3. Das Brunn - lein rinnt und rauscht wohl un - term Hol - der - strauch, wo wir ge - ses -

pp

A - de, a - de, a - de, a -

30 *allmählich*

sen, wie man - chen Glo - cken - schlag, da Herz bei - Her - zen l-

sen. A - de, a - de, de, a -

sen. A - de, a - de, a -

de, wie man - chen Glo - cken - schlag en lag, das hast' ver - ges -

de, a - de, a - de, a - - - de, a -

36 *entfernend,* *poco* *a* *poco*

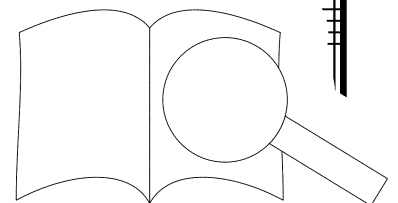
sen. A - de , wird der - Schluss ge - macht, dass ich muss schei - den.

de, a - de

a - - de.

de - zur gu - ten Nacht, jetzt wird der Schluss ge - mach

a, a - de.



5 Als wir jüngst in Regensburg waren

Donaustrudel

Text und Melodie: bei Kugler-Reinick 1833

Satz: Gunther Martin Göttsche (*1953)

op. 30, Nr. 16

Pericoloso ♩ = 120

1. Als wir jüngst in Re - gens-burg wa - ren,
 2. Und vom ho - hen Ber - ges - schlos - se
 3. „Schiffs - mann, lie - ber Schiffs - mann - mein,
 4. „Wem der Myr - ten - kranz ge - blie - ben,

1.-6. Fa - la - la - la, fa - la - la - la, fa - la - la - la, fa - la - la - la,

1.-6. La - la - la la - la - la - la - la - la - la - la - la - la -

1. Als wir jüngst in Re - gens-burg wa
 2. Und vom ho - hen Ber - ges - schlo'
 3. „Schiffs - mann, lie - ber Schiffs - mann
 4. „Wem der Myr - ten - kranz ge -

sind wir ü - ber den Stru - del ge warn
 kam auf stol - zem schwar - zem - lig
 sollts denn so ge - fähr - lich Schiffs - mann,
 lan - det froh und si - ch - wer ihn

fa - la - la - la fa - la - la - la, - la - la - la, la - la - la -

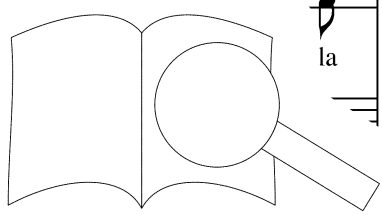
la - la - la - la - la - la - la la - la - la - la - la, ah!

sind wir ü - ber den del ge - fah - - - ren,
 kam auf stol - zem Ros - - - se.
 sollts denn so ge - fähr - lich sein?
 lan - det froh und si - ch - cher drü - - - ben.

10
 vie ni - - den, die mit - fah - ren
 Frau sag ni - - gund, wollt mit - fah - ren ü - ber
 ist ist denn so ge -
 ist dem Tod er -
 la - la - la - la - la - la - la - la -
 la - la, la - la, la - la

Hm,

1.-6. Fa-la-la-la, hm, hm, hm, hm,



15 Refrain

woll - - - ten.
 Stru - dels Grund.
 fähr - - - lich?“
 ko - - - ren.“

la - la - la - la - la.

la - la - la la.

hm, hm, hm!

dm dm dm dm dm

Schwä - bi - sche, bay - ri - sche Dirn - del, juch -

Fa-la-la - la, fa-la-la - la, fa-la-la - la,

Fa-la-la - la, fa-la-la - la, fa-la

dm dm dm dm dm dm dm dm

20

hei - ras - sa, muss der Schiffs - mann fah

fa-la-la - la, muss der Schiffs - mann

fa la la la, muss der S

dm dm dm dm, mus:

ren.

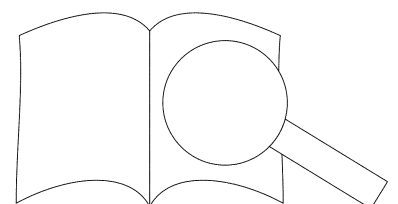
ren.

ren.

ann fah - ren, da da da domm.

5. A' k g1 a nmen, and as Grund.

6. Und ein Mädels von zwölf Jahren,
 ist mit über den Strudel gefahren.
 Weil sie noch nicht lieben kunnt,
 fuhr sie sicher über Strudels Grund.
 Schwäbische ...



6 Am Brunnen vor dem Tore

Text: Wilhelm Müller (1794–1827)
 Melodie: Franz Schubert (1797–1828)
 Satz: Matthias E. Becker (*1956)

1. Am Brun - nen vor dem To - re, da steht ein Lin - den - baum; ich
 2. Ich musst auch heu - te wan - dern vor - bei in tie - fer Nacht, da
 3. Die kal - ten Win - de blie - sen mir grad ins An - ge - sicht, der

träumt in sei - nem Schat - ten so man 'n Ich
 hab ich noch im Dun - keln die Au z. m. Und
 Hut flog mir vom Kop - fe, ich w 'e nicht. Nun

uh _____ uh _____

uh _____

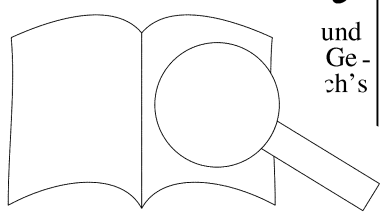
sü - ßen Traum.
 zu - ge - macht.
 - te mich nicht.

schni sei e. de so man - ches lie - be Wort; es zog in Freud und
 - ten, als rie - fen sie mir zu: zu mir, Ge -
 an - de ent - fernt von je - nem Ort, und im - mer hör ich's

uh _____ uh _____

uh _____ uh _____

uh _____ uh _____



PROBEE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

14

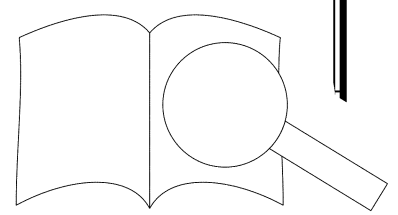
Lei - de zu ihm mich im - mer fort, zu ihm mich im - mer
sel - le, hier fin - dest du dei - ne Ruh, hier fin - dest du dei - ne
rau - schen: du fän - dest - Ru - he dort, du fän - dest - Ru - he

18

fort. Ruh!“ dort, Ru - he dort, dort, Ru - he dort, Ru - he dort, Ru - he

21

diminuendo al niente.
Ru - he dort, Ru - he dort! *pppp*
niente
Ru - he dort, Ru - he dort! *pppp*
diminuendo al niente
Ru - he dort, Ru - he dort!



7 Ännchen von Tharau

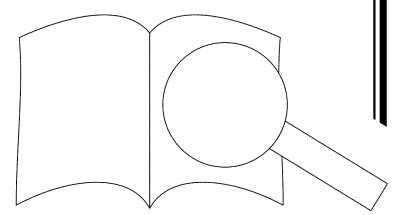
Text: von Johann Gottfried Herder übertragen, Volkslieder 1778
 Melodie: Friedrich Silcher (1789–1860)
 Satz: Thomas Gabriel (*1957) 2006

1. Änn - chen von Tha - rau ist's, die mir ge - fällt, sie ist mein Le - ben, mein
 2. Käm al - les Wet - ter gleich auf uns zu schlahn, wir sind ge - sinnt, bei - ein -
 3. Recht als ein Pal - men - baum ü - ber sich steigt, hat ihn erst Re - gen und
 4. Wür - dest du gleich ein - mal von mir ge - trennt, leb - test da, wo man die

7
 Gut und mein Geld. Änn - chen von Tha - rau hat er un -
 an - der zu stahn. Krank - heit, Ver - folgung, Be
 Sturm - wind ge - beugt: so wird die Lieb in ur
 Son - ne kaum kennt; ich will dir fol - gen si -

13
 auf mich ge - rich - tet in
 soll uns - rer Lie - be Ver - sein. } Änn - chen von Tha - rau, mein
 nach man - chem Lei - d sein. }
 Ei - sen und Ker - s Heer.

19
 Gut, du mei - ne See - le, mein
 Sonn', mein Le - ben schließt sich um



9 Der Mai, der Mai, der lustige Mai

Text: bei Karl Simrock 1851
 Melodie: bei Friedrich Wilhelm Arnold 1860
 Satz: Hans van den Brand (*1957)

Vivo ♩ = 120

mf

1. Der

mp > Mai, lus-ti-ger Mai, o Mai, du lus-ti-ger Mai.

mp > Mai, lus-ti-ger Mai, Mai, du lus-ti-ger Mai.

mp > Mai, lus-ti-ger Mai, Mai, du lus-ti-ger Mai.

5

(1.) Mai, der Mai, der lus-ti-ge Mai, der kommt he-ran-ge- Ich
 (2.) ging wohl vor Herz-lieb-chens Tür und redt mit fal- „Herz-

1. x *mp* * kommt her-ra-
 2. x *p* ra-

Mai, Mai, Mai, Mai, r- fa- ge:

1. x *mp* * der - - schet.
 2. x *p* - - scher Zun-ge:

1. x *mp* an-ge-rau-schet. #
 2. x *p* redt mit fal-scher Zun-ge: #

* 1. x nach oben gehalste Noten
 2. x nach unten gehalste Noten

ging lieb, ar ei-nen Mai, der Mai, und der war grü-ne.
 her-für! Ich bring den Mai so grü-ne!

{ ei-nen Mai, Mai, der war grü-ne.
 tritt her-für! Mai, Mai, der ist

Mai, { ei-nen Mai der w:
 tritt her-für! Mai, Mai, is!

Mai, Mai, ei-nen Mai, der Mai und der war grü-ne.
 Mai, Mai, tritt her-für! Ich bring den Mai so grü-ne.

13

Der Mai, und der war grü - ne. 2. Ich
 Ich bring den Mai - so - grü - ne!"

Tra - la - ra, tra - la - la - la, der Mai, { der war grü - ne.
 ist so - grü - ne.

Tra - la - ra, tra - la - la - la - la, der Mai, { und der war grün, der war grü - ne.
 der ist so grün, ist so grü - ne.

Tra - la - la, tra - la - la - la - la, { der war grü - ne.
 ist so grü - ne

17

O Mai, du lus - ti - ger

Mai, lus - ti - ger Mai, o Mai, du Mai

Mai, lus - ti - ger Mai, Mai!

Mai, lus - ti - ger Mai - ti - ger Mai!

© Carus-Verlag, Stuttgart
 Einzelausgabe / separate edition – Carus 3.173/70

10 Die beste Zeit im Jahr ist

Text: Martin Luther (1483–1546)
 Melodie: Böhmisches Brüder 1544
 Satz: Volker Wangenheim (*1928) 2006

1. Die beste Zeit im Jahr ist mein, da sin - gen - al - le - Vö - ge - lein.
 sing'n

und Er - de - ist der voll, viel gut Ge - sang, de
 viel gut Ge - san



9

ran die lie - be Nach - ti - gall, macht al - les fröh - lich ü - ber - all

13

mit ih - rem lieb - li - chen Ge - sang, des muss sie ha - ben im - mer Dank. 3. Viel -

17

mehr der lie - be Her - re Gott, der sie al - so zu

21

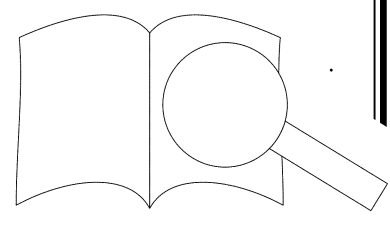
sein die rech - te Sän - ge - rin - ein Meis - te - rin. 4. Dem

25

singt und acht, seins Lo - bes sie nicht mü - de macht; den

29

lobt auch mein Ge - sang und sagt ihm e
und sagt



11 Dat du min Leevsten büst

Text: zuerst bei K. Müllenhoff, 1845

Melodie: Hamburg 1778

Satz: Henric Wagenmann (*1959)

1. Dat du min Leev - sten büst, dat du woll weeft, woll weeft.
 2. Kumm du üm Mid - der - nacht, kumm du Klock een, Klock een!
 3. Klopp an de Kam - mer - dör, fat an de Kling, de Kling!

1. Dat du min Leev - sten büst, dat du woll weeft,
 2. Kumm du üm Mid - der - nacht, kumm du Klock een,
 3. Klopp an de Kam - mer - dör, fat an de Kling,

1. Dat du min Leev - sten büst, dat du
 2. Kumm du üm Mid - der - nacht, kumm d'
 3. Klopp an de Kam - mer - dör, fat

5
 Kumm bi de Nacht, kumm bi de Nacht, segg mi wat
 Va - der slöpt, Mo - der slöpt, ick slap
 Va - der meent, Mo - der meent, dat deit

8
 Kumm bi de Nacht, kumm bi de Nacht, Leevs, kumm
 Va - der slöpt, Mo - der slöpt, ick leen,
 Va - der meent, Mo - der meent, dat deit Wind,

Kumm bi Nacht, wat Leevs, wat Leevs,
 Va - der slöpt, al - leen, al - leen,
 Va - der meent, deit de Wind, de Wind,

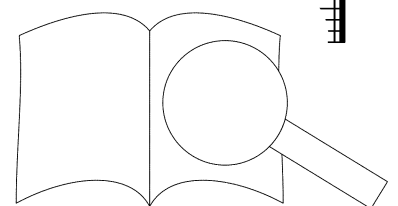
9
 kumm bi de Nacht, segg mi wat Leevs!
 Va - der slöpt, ick slap al - leen.
 Va - der meent, dat deit de Wind.

bi de Nacht, segg mi wat Leevs!
 Mo - der slöpt, ick slap al - leen.
 Mo - der meent, dat deit de Wind.

Nacht, bi de Nacht, segg mi
 slöpt, Mo - der slöpt, ick slap
 meent, Mo - der meent, dat deit

4. Kumm denn de Morgenstund, kreiht de ol Hahn.
 |: Leevster min, Leevster min, denn mößt du gahn. |]

5. Sachen den Ganß
 |: Vader meent, Mo



12 Der Mond ist aufgegangen

Text: Matthias Claudius (1740–1815)

Melodie: Johann Abraham Peter Schulz 1790

Satz: Volker Hempfling (*1944) 2008

Zum Jubiläum meiner Kölner Kantorei (1968–2008)

1. Der Mond ist auf - ge - gan - gen, die gold - nen Stern - lein pran - gen am
 2. Wie ist die Welt so stil - le und in der Dämm - rung Hül - le so
 7. So legt euch denn, ihr Brü - der, in Got - tes Na - men nie - der; kalt

1. Der Mond ist auf - ge - gan - gen, die gold - nen Stern - lein pran - gen am
 2. Wie ist die Welt so stil - le und in der Dämm - rung Hül - le so
 7. So legt euch denn, ihr Brü - der, in Got - tes Na - men nie - der; kalt

5
 Him - mel hell und klar. Der Wald steht schwarz und schwei - get,
 trau - lich und so hold als ei - ne stil - le Kam - mer
 ist der A - bend - hauch. Ver - schon uns, Gott, mit Stra - ßen

Him - mel hell und klar. Der Wald steht schwarz u g
 trau - lich und so hold als ei - ne stil ger aus den Wie - sen
 ist der A - bend - hauch. Ver - schon uns, Gr Stra ver ihr des Ta - ges
 lass uns ru - hig

10
 stei - get der wei - ße
 Jam - mer ver - schla - fen
 schla - fen und un - se -

stei - get der wun - der - bar.
 Jam - mer ver - ges - sen sollt.
 schla - fen an - ken Nach - barn auch.

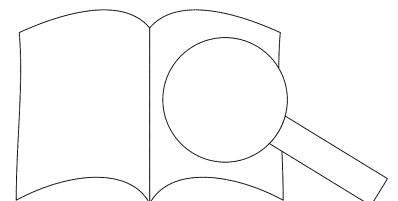
* Eine Altistin hält das e...nde aus - wie ein Hauch, im Hintergrund; ad lib. auch gesummt

...ehen?
 ...nd schön!
 ...che Sachen,
 ... belachen,
 ...augen sie nicht sehn.

5. Gott, lass dein Heil uns schauen,
 auf nichts Vergänglichs trauen,
 nicht Eitelkeit uns freun;
 lass uns einfältig werden
 und vor dir hier auf Erden
 wie Kinder fromm und e...

...olzen Menschenkinder
 ...d eitel arme Sünder
 ...nd wissen gar nicht viel;
 wir spinnen Luftgespinste
 und suchen viele Künste
 und kommen weiter von dem Ziel.

6. Wollst endlich sor
 aus dieser Welt ur
 durch einen sanfte
 und wenn du uns
 lass uns in' Himm
 du unser Herr unc



14 Die Gedanken sind frei

Text: aus Süddeutschland, um 1780–1800
 Melodie: nach Hoffmann-Richter 1842
 Satz: John Høybye (*1939)

§

1. Die Ge - dan - ken sind frei! Wer kann sie er - ra - ten? Sie flie - hen vor -
 (4.) will ich auf immer den Sor - gen ent - sa - gen, und will mich auch

la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

1. Die Ge - dan - - - ken ich, sind frei, sind auf frei. Sie und
 (4.) will ich, will ich will auf immer, und

bei wie nächt - li - che Schat - ten. Kein Men - sen, kein
 nimmer mit Gril - len mehr pla - gen. Man k - zen stets

la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

hen mich, vor - bei, vor - bei, ... kann sie wis - sen,
 will mich mich mich im Her - zen,
 ... kann sie wis - sen,
 ja im Her - zen, ja im Her - zen,

11

Jä - ger er - schie - Ben, } blei - bet da - bei: } die Ge - dan - ken sind frei!
 la - chen und scher - zen } ad den - ken da - bei: }

la la la la la la la la la la la la die Ge - dan - ken sind frei! 2. Ich

la - chen und scher - zen } ä - ger er - schie - Ben, } la la la la la la die Ge -
 la - chen und scher - zen } la - chen und scher - zen }

Jä - ger er - schie - Ben, } la la la la la la die Ge - dan - ken sind frei!
 la - chen und scher - zen }

rit. molto (nur beim letzten Mal)
Fine

17

U

(2.) den - ke, was ich will und was mich be - glü - cket, doch al - les in der Still, und
 (3.) sperrt man mich _ ein im fins - te - ren Ker - ker, das al - les sind _ rein ver -

U

23

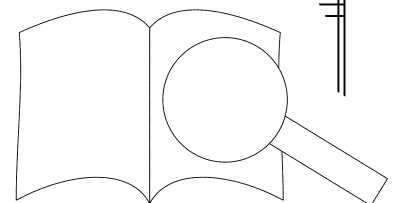
la la la la la

wie es sich schi - cket. } la la la la la
 geb - li - che Wer - ke. } la la la

(2.) Mein Wunsch ur. kann nie - mand ver -
 (3.) denn mei - ne zer - rei - ßen die

28

la la la la die Ge - dan - ken sind frei! 1. frei! 4. Drum
 la la la die Ge - dan - ken sind frei! 3. Und frei!
 (3.) die Ge - dan - ken sind (4.) blei - bet da - bei: } die Ge - dan - ken sind
 (5.) Mau - ern ent - zwei: }



15 Dormite, mi niño

Text und Melodie: aus Venezuela
Satz: Ludwig Böhme (*1979) 2015

Sanft und wiegend / Soft and swaying ♩ = 96

p

Ah

pp

Dor - mi - te, dor - mi - te, dor - mi - te,

pp

Dor - mi - te, dor - mi - te, dor - mi - te,

p

Dor - mi - te, dor - mi - te, dor - mi - te,

7

mf

1. Dor - mi - te, mi ni - ño, que es - tás en
2. Dor - mi - te, mi ni - ño, que es - tás er

p

mi ni - ño. Dor - mi - te, lor

p

mi ni - ño. Dor - mi - te.

mf

1. Dor - mi - te, mi
2. Dor - mi - te, mi

mp

ni - ño, dor - mi

mi - te, dor - mi -

14

mi - te,

p

ni - ño, 1. que no hay ma - za - mor - ra ni le - che nin -
2. que no hay ma - za - mor - ra ni le - che de

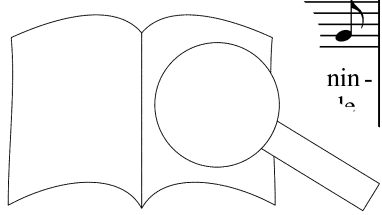
mp

ni - ño, 1. que no hay ma - za - mor - ra ni le - che nin -
2. que no hay ma - za - mor - ra ni le - che de

mp

ni - ño, que es - tás en la cu - na, que no hay ma - za - r
ni - ño, que es - tás en la ha - ma - ca, que no hay ma - za - r

te, mi ni - ño, dor - mi - te, dor mi



1. 2. *pp*

gu - na, que no hay ma - za - mor - ra ni le - che nin - gu - na. va - ca, que *pp*
 va - ca, que no hay ma - za - mor - ra ni le - che de va - ca, que *pp*

gu - na, que no hay ma - za - mor - ra ni le - che nin - gu - na. va - ca, que *P*
 va - ca, que no hay ma - za - mor - ra ni le - che de va - ca, que *P*

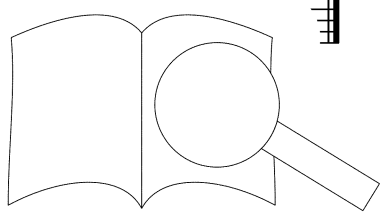
gu - na, que no hay ma - za - mor - ra ni le - che nin - gu - na. va - ca, que
 va - ca, que no hay ma - za - mor - ra ni le - che de va - ca, que

te, dor - mi - - te, mi ni - - ño, dor -

no hay ma - za - mor - ra ni le - che de va - ca.
 no hay ma - za - mor - ra ni le - che de va - ca. m, dor -
 no hay ma - za - mor - ra ni le - che de mi - te, dor -
 no hay ma - za - mor - ra ni le - che de - - te, dor - mi -

dim. *ppp*
 mi - te, te, dor - mi - te. Ah
 - mi - te, dor - mi - te. Ah
 - mi - te, dor - mi - te. Ah
 - mi - te, dor - mi - te.

- 1. ... Sohn, der du in der Wiege liegst, für den ich keinen Brei habe und auch kei
- 2. Sci. ... Sohn, der du in der Hängematte liegst, für den ich keinen Brei habe und kei



16 Es geht ein dunkle Wolk herein

Melodie und Text: 1. Str. Kloster Seeon am Chiemsee, 1646. 2. und 3. Str. *Zupfgeigenhansl* 1910, Satz: Volker Hempfling (*1944), Chorsatz 1954 / 1981 Klav-Bgl. 2017

Melancholisch | 1. | 2. |

Soprano
Alto

Tenore*
Basso

Pfte
ad lib.

1. Es
2. Und
3. Es

4

geht ein dunk - he - rein, mich
kommst du, lie - nit bald, so
geht ein dr - Wolk he - rein, es

geh
be le Wolk he - rein, mich
Sonn, nit bald, so
Wolk he - rein, es

* , die Stufe leiser als die anderen Stimmen.

6

deucht, es wird ein Re - gen sein, ein Re - gen aus den
 we - set alls im grü - nen Wald, und all die mü - den
 soll und muss ge - schie - den sein. A - de, Feins - lieb, dein

deucht, es wird ein Re - gen sein, ein Re - gen aus den
 we - set alls im grü - nen Wald, und all die mü - den
 soll und muss ge - schie - den sein. A - de, Feins - lieb, dein

9

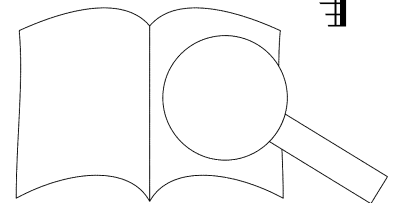
Wol - ken wohl in das grü
 Blu - men, die ha - ben mü
 Schei - den macht mir das Her

Wol - ken wohl in das grü
 Blu - men, die ha - ben mü
 Schei - den macht mir das Her

Wol - ken grü - ne Gras.
 Blu - men n mü - den Tod.
 Schei - a, das Her - ze schwer.

*. in der rechten Hand auch eine Oktave höher möglich.

© Carus- ag, Stuttgart
 Einzelausgabe / separate edition – Carus XXXXXX



17 Es kommt ein Schiff, geladen

Text: Daniel Sudermann (1550–1631) 1626

Melodie: Köln 1608

Satz: Alberto Grau (*1937) 2012

$\text{♩} = \text{ca. } 42$

ding dong ding dong ding dong ding ding dong

ding ding ding ding dong ding

1. Es kommt ein Schiff, ge - la - - den bis an sein höchs
3. An - ker haft auf Er - - den, da ist das Schiff

1. Es kommt ein Schiff, ge - la - - den bis an
3. An - ker haft auf Er - - den, da ist

ding dong { trägt Got - tes Sohn voll Gna we de. ers e - wigs
Das Wort will Fleisch uns wa des Va - ters e - wigs
der Sohn ist uns ge -

Bord, Land. } ding ding ding

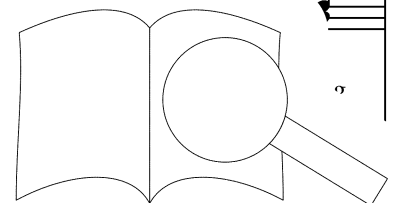
Bord, Land. } dong dong dong dong

Wort... geht still im Trie - - be, es im
- le - hem ge - bo - - ren, im

Schiff geht still im Trie - - be, es im
Beth - le - hem ge - bo - - ren, im

W. 2. Das } dong ding dong ding
4. Zu }

Wort. 2. Das } ding ding ding
- sandt. 4. Zu }



11

trägt ein teu - re Last; Stall ein Kin - de - lein, } ding dong ding dong

trägt ein teu - re Last; Stall ein Kin - de - lein, } ding dong ding dong

dong ding dong ding } Last; - lein, } das gibt sich für uns die ver - Lie - be, der ren; ge -

ding dong ding dong } Last; - lein, } das gibt sich für uns die ver - Lie -

15

ding dong } Hei - lig Geist der ge - lo - bet muss er

ding dong } Hei - lig Geist mus er sein.

Hei - lo - Mast. 3. Der sein.

Hei - lo - der es Mast. 3. Der sein.

© Carus-Verlag, Stuttgart
Einzelausgabe / separate edition -



18 Fröhliche Weihnacht überall

Text und Melodie: überliefert, aus England
Satz: Veit Hübner (* 1968) 2012

1.-3. „Fröh- li- che Weih- nacht ü - ber - all!“, tö- net durch die Lüf - te fro - her Schall.

5
p
dong dong dong dong dong dong Weih- nachts-duft in je - dem Raum. „Fröh-
Weih- nachts- ton, Weih- nachts- baum,
f
dong dong dong dong dong dong dong dong

10
ü - ber - all!“, tö- net durch die Lüf - te fro -
Da - le stim- met ein
dunk- lem Le- bens- weg,
r an - dern je ge - tan,

1. Da - rum al - le stim- met ein
2. Licht auf dunk- lem Le- bens- weg,
3. Was wir an - dern je ge - tan,

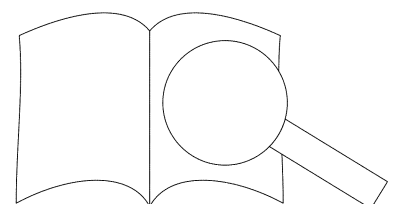
15
in den Ju es kommt das Licht der Welt von des Va- ters Thron.
un - ser I du führst, die dir ver- traun, ein zur sel- gen Ruh.
sei ge be - ken - nen je - der muss: Christ- kind kam für mich.
denn es kommt das
denn du führst, die
dass be - ken - nen

1. Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

2. Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

1. Stern über dem Heiligen Land, Licht überm Meere.
Stern, von Gott gesandt, führ uns zum Herren.
Stern über Bethlehem, wie bist du doch so schön!
Kinder und Hirten, sie folgen dir gerne.
Lass mich auch ziehn mit dir, hellster der Sterne.

2. Nacht in Jerusalem,
Westlich am Himm
Hirt bei der Herde r,
„Excelsis Gloria“ weckt sie die Engstisschar.
Strahlst so wunderschön, Stern über Bethlehem!



19 Gläns över sjö och strand

Betlehems Stjärna

Text: Viktor Rydberg (1828–1895) 1891

dt.: siehe Seite 36

Melodie: Alice Tegnér (1864–1943) 1893

Satz: Robert Sund (*1942) 2015

Andante con moto

p *mf*

1. Gläns ö - ver sjö och strand, stjär - na ur fjär - ran, du, som i Ös - ter - land
 2. Natt ö - ver Ju - da - land, natt ö - ver Si - on. Bor - ta vid väs - ter - rand

p *mf*

1. Gläns ö - ver sjö och strand, stjär - na ur fjär - ran, du, som i Ös - ter - land
 2. Natt ö - ver Ju - da - land, natt ö - ver Si - on. Bor - ta vid väs - ter - rand

p *mf*

7 *mf* *p*

tän - des av Her - ran! Stjär - nan från Bet - le - hem le -
 slock - nar O - ri - on. Her - den, som so - ver trött, bar

mf *p*

tän - des av Her - ran! Stjär - nan från Bet - le - her ej . . . t, men
 slock - nar O - ri - on. Her - den, som so - ver ' . . . lum - rar

mf

13 *pp* *f*

hem. Bar - nen och her - dæ - na, strå - lan - de
 sött, vak - na vid un - de rus - ter, skå - da en

pp *f*

hem. Bar - nen - ja dig gär - na, strå - lan - de
 sött, vak - r - rus av rös - ter, skå - da en

f

20

strå - lan - de stjär - na.
 stjär - na i ös - ter.

na, strå - lan - de stjär - na
 klar stjär - na i ös - ter

20 Guten Abend, gut Nacht

Text: aus „Des Knaben Wunderhorn“, Str. 1;
 Georg Scherer (1824–1909), Str. 2
 Melodie: Johannes Brahms (1833–1897), op. 49, Nr. 4
 Satz: Giacomo Mezzalana (*1959) 2015

Zart bewegt / Tender, with movement

rit. molto **a tempo**

Mm *pp* mm *p* Gu - ten

Mm *pp* mm *p* Gu - ten

Mm *pp* mm *p* - ten

5

A - bend, gut Nacht, mit Ro - ser - sen be - dacht, mit Näg - lein be -

A - bend, gut Nacht, mit Nacht, mit Näg - lein be -

A - bend, gut Nacht, be - dacht, mit Näg - lein be -

A - bend, gut mit - sen be - dacht, mit Näg - lein be -

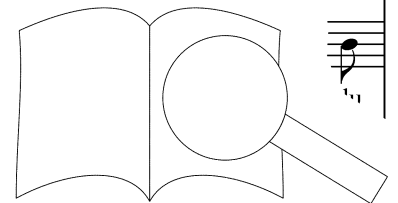
10

mf steckt die Deck: Mor - gen früh, wenn Gott will, wirst du

mf schlupf un - ter die Deck: Mor - gen früh, wirst du

mf schlupf un - ter die Deck: Mor - gen früh,

mf steckt, schlupf un - ter die Deck: Mor - gen früh, wenn Gott will, wirst du



30

aa

mf

Schlaf nun se - lig und süß, schau im

aa

mf

Schlaf nun se - lig und süß, schau im

8

Traum dir Christ-kind - leins Baum. Schlaf nun se - lig und süß, schau im

aa

mf

Schlaf nun se - lig und süß

35

Traum's Pa - ra - dies, schlaf nun se - lig und süß

Traum's Pa - ra - dies, schlaf nun se - lig und süß

8

Traum's Pa - ra - dies, schlaf nun

Traum's Pa - ra - dies, und süß, schau im Traum's Pa - ra -

40

pp **Langsame**

dies.

mm

rit. molto (lunga)

mm

mm

mm

pp

dies.

Mm

mm

21 Gut'n Abend euch allen hier beisamm

Jütländisches Tanzlied
Satz: Alan Wilson (*1947)

1. Gut'n A - bend, gut'n A - bend euch al - len hier bei - samm! Ihr Män - ner und
 2. Was war das, was war das, was du uns jetzt ge - spielt? Wie kann man bei
 3. Ei Stef - fen, ei Stef - fen, die Pol - ka kann ich nicht! Da sitz ich viel

1. Gut'n A - bend, gut'n A - bend euch al - len hier bei - samm! Ihr Män - ner und
 2. Was war das, was war das, was du uns jetzt ge - spielt? Wie kann man bei
 3. Ei Stef - fen, ei Stef - fen, die Pol - ka kann ich nicht! Da sitz ic'

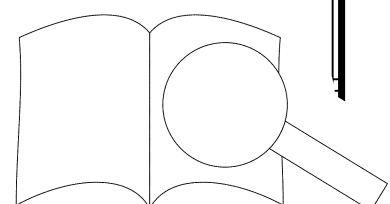
Frau - en, ihr Bur - schen und Mäd - chen, hei, lus - tig solls wer - den, ich
 Lär - men und To - ben und Schrei - en den Wal - zer hier spie - len, zur
 lie - ber und tu mir ver - tel - len mit mein' lie - ben Schwes - tern 'r

Frau - en, ihr Bur - schen und Mäd - chen, hei, lus - tig solln, en eins auf!
 Lär - men und To - ben und Schrei - en den Wal - zer zu, ri - chen Reih'n?
 lie - ber und tu mir ver - tel - len mit mein' lie - b. - le Ka - mellen.

14
 1.-3. Streich zu auf der Fie - del, der Wal - ze
 Tra la la la la la la la la,

1.-3. Streich zu auf de el uns auf! Tra la la la la la la la la,

20
 la la la, tra la la la la la la la la, tra
 la la la la la la la la, tra la la la la la la la la, t



Das Tempo (Metrum) bleibt im ganzen Stück gleich! (proportio tripla ♩ = ♩, proportio sesquialtera)

22 Jetzt kommen die lustigen Tage

Text und Melodie: aus Mähren
Satz: Vytautas Miškinis (*1954)

♩ = 86
mp *p* *mf*

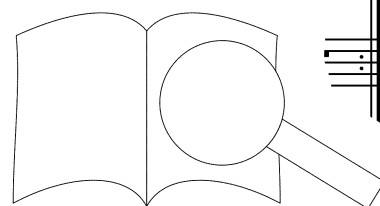
1. Jetzt kom-men die lus-ti-gen Ta-ge. Schät-zel, a-de, und dass ich es dir auch nur
Schät-zel, a-de, und dass ich's
Schät-zel, a-de, und dass
Schät-zel, a-de, und

6 *mp* *mp* *mp* *mp*

sa-ge: es tut mir gar nicht weh. Und im Som-mer, -j-te Mohn, und ein
sa-ge: tut mir gar nicht weh.
sa-ge: tut mir gar nicht weh Som-mer blüht,
sa-ge: tut mir gar nicht weh Som-mer blüht,

11 *mp* *mp* *mp* *mp*

lus-t -all da-von. Schät-zel, a-de, a-de! Schät-zel a-de!
Blut ü-ber-all da-von. Schät-zel, a-de!
lus-ti-ges Blut ü-ber-all da-von. Schät-zel, a-de!
lus-ti-ges Blut ü-ber-all da-von. Schät-zel, a-de!



17. *mp* Schät - zel, a - de! 2. Und mor - gen, da müs - sen wir wan - dern, *p* Schät - zel, a -
 Und mor - gen, da müs - sen wir wan - dern,
 Und mor - gen, da müs - sen wir wan - dern,
 Und mor - gen, da müs - sen wir wan - dern,

22. *mf* de, und küs - sest du gleich ei - nen an - dern, wenn ich es nur nicht
 und küs - sest du gleich ei - nen an - dern, es
 und küs - sest du gleich ei - nen
 und küs - sest du gleich ei - nen

27. *mf* seh ich's im Traum, so bild ich mir halt ei -
 hr, es kann ja gar nicht sein.
p Seh Traum, bild wahr, kann sein.
p Seh Traum, ei - ist wahr, kann sein.
p Seh Traum, in, ist wahr, kann sein.

31. *f* a - de, Schät - zel, a - de! *mp* Schät - zel, a -
 - de, a - de, Schät - zel, a - de!
 zel, a - de, a - de, Schät - zel, a - de!
 Schät - zel, a - de, a - de, Schät - zel, a - de!
 Schät - zel, a - de, a - de, Schät - zel, a - de!

Meno mosso *mf* *a tempo* *mf*



36 *f* *mp* *mf*

de! Kehr ich wie - der, Schät - zel, a - de,
 de! Kehr ich wie - der, Schät - zel, a - de, so
 de! Kehr ich wie - der, Schät - zel, a - de,
 de! 3. Und kehr ich dann einst - mals wie - der, Schät - zel, a - de,

41 *p*

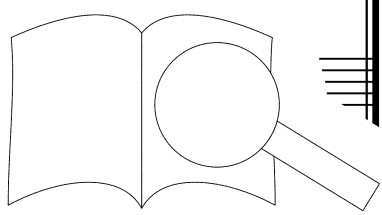
sing al - ten Lie - der, vor - bei ist all mein Weh. Bist
 sing ich die al - ten Lie - der, vor - bei ist all mein Weh.
 sing al - ten Lie - der, vor - bei ist all mein Weh. U. ar dann wie
 sing die al - ten Lie - der, vor - bei ist all Bist du

46 *mp* *mp* *mp*

wie im Mai, so bleib Schät - zel, a - de, a - de,
 wie im Mai, so dir. Schät - zel, a - de, a - de,
 einst - mals im Mai, so er - wi - ge Treu. Schät - zel, a - de, a - de,
 wie im b ich bei dir. Schät - zel, a - de,

51 *Più lè* *pp* *rit.* *f* **Tempo primo**

Schät - zel, a - de! Schät - zel, a - de!
 Schät - zel, a - de!
 Schät - zel, a - de!
 Schät - zel, a - de!
 Schät - zel, a - de!



13

Ku - ckuck, Ku - ckuck, ruft's aus dem lässt nicht sein treff li - cher

tu, tu - ku - tu - ku - tu - ku - tu, tu - ku - tu - ku - tu - ku - tu, tu - ku - tu - ku - tu - ku -

Ku - cku - cku-cku-cku, Ku - cku - cku-cku-cku, Ku - cku - cku-cku-cku,

16

Wald. Schrein. Held! Las Komm set in du uns die Fel - der. Was du ge - sun - ge

tu, tu - ku - tu - ku - tu - ku - tu, tu - ku - tu - ku - tu - ku - tu tu - ku - tu - ku - tu - ku -

Ku - cku - cku-cku-cku, Ku - cku - cku-cku-cku cku-cku-cku,

19

tan Wie - zen und sprin - gen, Wie - sen und und Wäl - ling, ist dir ge - lun Früh - ling, Win - ter,

tu, tu - ku - tu - ku - tu - tu, tu - ku - tu, tu - ku - tu - ku - tu - ku -

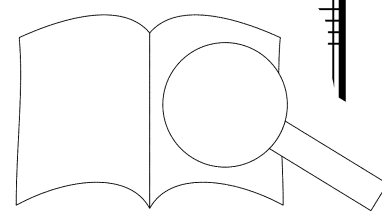
Ku - cku - cku - cku-cku-cku, Ku - cku - cku - cku-cku-cku,

22

F wird es nun bald. stel - le dich ein. räu - me das das ein. Feld Ku ckuck.

- ku - tu - ku - tu, tu - ku - tu - ku - tu - ku - tu, tu - ku, Kuck

- cku - cku-cku-cku, Ku - cku - cku-cku-cku, Ku - cku-cku, Kuck



9

uh _____ uh _____

2. In den Her-zen ist's warm, — still schweigt Kum-mer und Harm, —

8 oh _____

oh _____

14

uh _____ uh _____

Sor - ge des Le - bens ver - halt: — Freu - e dich, Christ-kind'

uh _____ uh _____

uh _____ uh _____

18

3. Bald ist hei - li - ge Nacht, — Chor c _____ hört nur, wie lieb - lich es

oh _____

oh _____

oh _____

oh _____

23

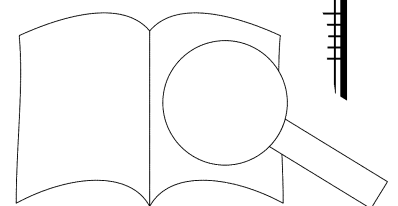
schallt: —

Freu - e dich, Christ-kind kommt bald! —

oh _____

ört lieb - lich es schallt: — Freu - e dich, (

oh _____



28 Lavender's Blue (Dilly Dilly)

Text und Melodie: Kinderlied aus England (trad.)
Satz: Kieren MacMillan (*1969) 2015

Gently, in one (♩. = ca. 38–44)

Pianoforte

p

Ped. *etc.*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melody of eighth notes in a 3/4 time signature, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4. The left hand plays a simple accompaniment of quarter notes: G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3. The piece is marked *p* (piano) and includes a pedaling instruction 'Ped. etc.' with a fermata over the final notes.

6

T + B (semichorus)
mp

Lav - en - der's blue, (dil - ly, dil - ly)

p

always w

ll

The vocal and piano accompaniment for the first line of the song. The vocal line (Tenor and Bass) is marked *mp* and begins at measure 6. The piano accompaniment continues with the same melody as the introduction, marked *p*. The lyrics are 'Lav - en - der's blue, (dil - ly, dil - ly)'. The piano part includes a fermata over the final notes of the first line.

12

green, when I am shall be queen.

The vocal and piano accompaniment for the second line of the song. The vocal line continues with the lyrics 'green, when I am shall be queen.'. The piano accompaniment continues with the same melody. The lyrics are split across two lines of music.

17

S + A (ser)
mp

Wh (dil - ly, dil - ly) who told you so?

own

The vocal and piano accompaniment for the third line of the song. The vocal line (Soprano and Alto) is marked *mp* and begins at measure 17. The piano accompaniment continues with the same melody. The lyrics are 'Wh (dil - ly, dil - ly) who told you so?'. The lyrics are split across two lines of music. A magnifying glass icon is located at the bottom right of the page.

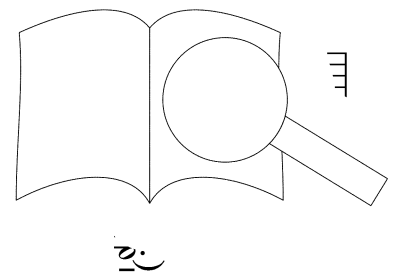
Dil - ly, dil - ly. _____

poco dim.

Leo.

A Tutti
mf poco sostenuto

mf poco sostenuto



hay, (dil - ly, dil - ly) some to cut corn, while you and I (dil - ly, dil - ly,

(clean pedalling) -----

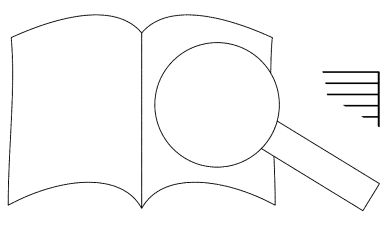
p dil - ly, dil - ly) keep our-selves warm. *mp* keep o' urm

es warm.

p

mf Di' - ly, dil - ly, dil - ly, dil - ly. *dim.* dil - ly, dil - ly, -

ly, dil - ly, dil - ly, dil - ly, dil - ly.



PROBENPARTI FÜR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

you shall be king. —

sing. When I am queen, (dil - ly, dil - ly) — you shall be

dim.

C Poco meno mosso

S + A (semichorus)

mp dolce

king. — Lav - en - der's green, (dil - ly, dil - ly)

T + B (semichorus)

p hushed

8^{ba} -----

dim. poco a poco

If you love me, I will love you.

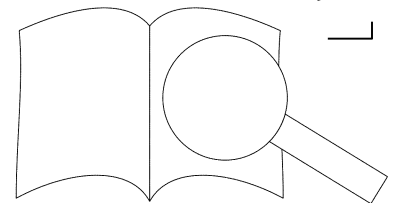
love you. —

8^{va} -----

ppp

Ped.

Lavendel ist blau, Lavendel ist grün. Wenn ich König bin, sollst du Königin sein. Wer sagte dir das? – Es war mein Herz, das mir das gesagt hat. Ruf deine Freunde und lass sie arbeiten, einige am Pflug, andere an der Sense. Einige sollen Heu machen, andere Korn schneiden, während du und ich singen. Lass die Vögel singen, lass die Lämmer spielen. Wir sollen sicher sein und glücklich sein. Ich liebe es, zu tanzen, ich liebe es, zu singen. Wenn ich Königin bin, sollst du mich lieben. Lavendel ist grün, Lavendel ist blau. Wenn du mich liebst, werde ich dich lieben. (Ü: Carus)



29 Marche des rois

Text und Melodie: aus Frankreich / Provence
Satz: Gunther Martin Göttsche (*1953) 2015

Marcato ♩ = 100

Soprano
Alto
Tenore
Basso

1. Ce ma - tin, — j'ai ren-con-tré le
(2. Sur un) char — do - ré de tou - tes

1. Ce ma - tin, — j'ai ren-con-tré le
(2. Sur un) char — do - ré de tou - tes

1. Ce ma - tin, — j'ai ren-
(2. Sur un) char — do - ré

1. Ce
2. Sur

Pfte

5

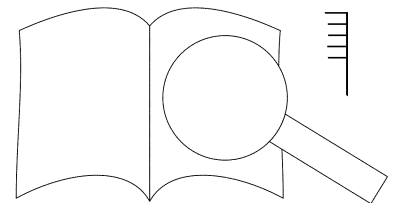
train — de trois grands rois
parts, — on voit trois

train — de trois
parts, — on voit

train —
parts, —

rois grands rois qui al-laient en vo - ya - ge. Ce ma -
a voit trois rois mo - des - tes com-me d'an - ges. Sur un

Cm D^{us4} D Gm



tin, j'ai ren - con - tré le train de trois grands rois des - sus le grand che -
 char do - ré de tou - tes parts, trois rois de - bout par - mi les é - ten -

tin, j'ai ren - con - tré le train de trois grands rois des - sus le grand che -
 char do - ré de tou - tes parts, trois rois de - bout par - mi les é - ten -

tin, j'ai ren - con - tré le train de trois grands rois des - sus le grand che -
 char do - ré de tou - tes parts, trois rois de - bout par - mi les é - ten -

Ce ma - tin, j'ai ren - con - tré le train de trois grands rois des - sus
 Sur un char do - ré de tou - tes parts, trois rois de - bout par -

Gm Gm Cm Gm7 Cm

min. Tout char - gés d'or, les sui - vant d' r - riers et les gar - des et les
 dards. L'é - toile lu - it et les rois ne - mins, de - vant un - e pauvre é -

min. Tout char - gés d'or, le vieux guer - riers et les gar - des et les
 dards. L'é - toile lu - it par longs che - mins, de - vant un - e pauvre é -

min. Tout char - gés d'or, le vieux guer - riers et les gar - des et les
 dards. L'é - toile lu - it con - duit, par longs che - mins, de - vant un - e pauvre é -

Les rois! De vieux guer - riers et les gar - des et les
 Les rois! Par longs che - mins, de - vant un - e pauvre é -

im D D Gm F Bb F#

pa - ges. ... les vieux guer -
 tab - le, ... par longs che -

pa - ges. Les rois, les grand rois! Les vieux guer -
 tab - le, les rois, les grand rois! Par longs che -

pa - ges. Tout char - gés d'or, les sui - vant d'a - bord les vieux guer -
 tab - le, l'é - toile lu - it et les rois con - duit, par longs che -

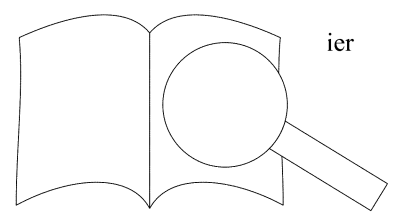
pa - ges. Tout char - gés d'or, les sui - vant d'a - bord les vieu
 tab - le, l'é - toile lu - it et les rois con - duit, par l'

Gm/D D Gm/D D Gm F

1. riers, les gar - des du tré - sor. 2. Sur un m. Je ré - duit.
 riers, les gar - des du tré - sor. 2. l'hum - ble ré - duit.
 riers, les gar - des du tré - 2. as, de - vant l'hum - ble ré - duit.
 riers, les gar - des d' mins, de - vant l'hum - ble ré - duit.

Cm D D Cm Gm/D D Gm

... en Zug dreier großer Könige, die auf Reisen gingen, gesehen. He
 ige großen Weg gesehen. Ganz mit Gold beladen, wurden sie zuerst von
 7 be ie Könige, die großen Könige! Die erfahrenen Krieger, die Wachen d
 2. ... allen Seiten vergoldeten Wagen sieht man drei Könige so bescheiden wie I
 vergc ... en sieht man drei Könige stehend unter den Standarten. Der Stern leuchtet u
 Wegen ... or einen armseligen Stall. Die Könige, die großen Könige! Auf langen Wegen b
 Unterschupf. (Ü: Carus)



30 O Jesulein zart

Text und Melodie: Gesangbuch P. v. Brachel, Köln 1623
Satz: Claus Bantzer (*1942) 2008

Molto cantabile ♩ = 60

Soprano I, II

1. O Je - su - lein zart, — dein Kripp - lein ist hart, — o Je - su - lein
2. Die Se - ra - phim sin - gen und Che - ru - bim klin - gen; viel' Er - gel im
3. Seid stil - le, ihr Wind', lasst schla - fen das Kind! — All Brau - sen sei

Alto

1. O Je - - - su, Je - - - su, o Je - su - lein
2. Mh
3. Seid stil - - - le, — stil - - - le, all Brau - sen sei

Tenore

1. O Je - su - lein zart, dein Kripp - lein ist hart,
2. Mh
3. Seid stil - le, ihr Wind', lasst schla - fen das Kind!

Basso I

1. O Je - su - lein zart, — dein
2. Die Se - ra - phim sin - gen und
3. Seid stil - le, ihr Wind',

Basso II

1. O Je - - - su, Je o Je - su - lein
2. Mh
3. Seid stil - - - le, all Brau - sen sei

6

zart, wie liegst du so hart,
Stall, die wie - gen har
fern, es ru - he

Kind, schlaf, die Äug - lein tu

zart, wie
fern, es

1.-3. Schlaf, Kind, schlaf, die Äug - lein tu

so hart.
en will gern.

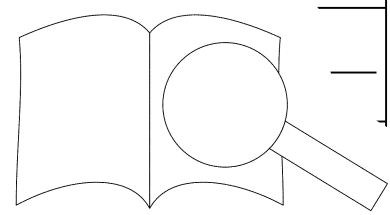
1.-3. Schlaf, Kind, schlaf, die Äug - lein tu

so hart.
ru - hen gern.

1.-3. Schlaf, Kind, schlaf,

zart, so hart.
fern, ru - hen gern.

1.-3. Schlaf, Kind, schlaf,



12

zu, schlaf, schlaf, die Äug - lein zu,

zu, schlaf, Kind, schlaf, die Äug - lein tu zu,

zu, schlaf, Kind, schlaf, die Äug - lein tu zu,

zu, schlaf, Kind, schlaf, die Äug - lein tu zu,

17

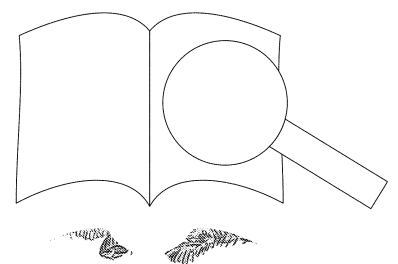
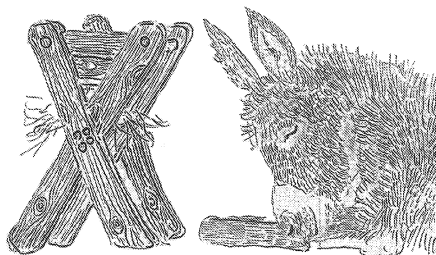
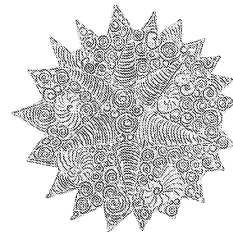
schlaf und gib uns die e - - - wi

schlaf und gib uns die e - - - wi Ruh!

schlaf und gib uns die e - - - ge Ruh!

schlaf und gib e - - - ge Ruh!

© Carus-Verlag, Stuttgart
 Einzelausgabe / separate edition



31 Señora Doña Maria

Text und Melodie: aus Chile
Satz: Christoph Schönherr (*1952) 2015

Rubato *p* **A** *mp* **a tempo** ♩ = 52

Ay - ay - ah, ay - ay - ah, ay - ay - ah, ay - ah. 1. Señ - o - ra Do - ña Ma -
(2.) o - ra Do - ña Ma -

A - - ya ay - ay - ah, ay - ah. 1. Señ - o - ra Do - ña Ma -
(2.) o - ra Do - ña Ma -

A - - ya, ay - - - ay - ah.

6

ri - a, yo ven - go de Qui - li - cu - ra, Señ - o - ra Do - ña Ma - ri - a, yo
ri - a, yo ven - go de Ca - sa - blan - ca, Señ - o - ra Do - ña Ma - ri - a, yo

ri - a, yo ven - go de Qui - li - cu - ra, o - ra Do - ña Ma - ri - a, yo
ri - a, yo ven - go de Ca - sa - blan - ca, Señ - o - ra Do - ña Ma - ri - a, yo

ri - a, yo ven - go de Qui - li - cu - ra, Do - ña Ma - ri - a, yo
ri - a, yo ven - go de Ca - sa - blan - ca, Señ - o - ra Do - ña Ma - ri - a, yo

ri - a, yo ven - go de Qui - li - cu - ra, Do - ña Ma - ri - a, yo
ri - a, yo ven - go de Ca - sa - blan - ca, Señ - o - ra Do - ña Ma - ri - a, yo

11

ven - go de Qui - li - cu - ra, y de pa - sá le a - ga - rré u - na san - di - lla
ven - go de Ca - sa - blan - ca, ya su ni - ni - to le trai - go u - na bo - ni - ta po -

cu - ra y de pa - sá le a - ga - rré u - na san - di - lla
blan - ca, ya su ni - ni - to le trai - go u - na bo - ni - ta po -

ven - go de Qui - li - cu - ra, y de pa - sá le a - ga - rré u - na san - di - lla
ven - go de Ca - sa - blan - ca, ya su ni - ni - to le trai - go u - na bo - ni - ta po -

ven - go de Qui - li - cu - ra, Do - ña Ma - ri - a, Do - ña Ma -
ven - go de Ca - sa - blan - ca, Señ - o - ra Do - ña Ma - ri - a, Do - ña Ma -

ma'ú - ra, a - ga - rré, a - ga - rré u - na san - di - lla ma'ú - ra, a - ga -
 tran - ca, le trai - go, le trai - go u - na bo - ni - ta po - tran - ca le trai -

ma'ú - ra, a - ga - rré, a - ga - rré u - na san - di - lla ma'ú - ra, a - ga -
 tran - ca, le trai - go, le trai - go u - na bo - ni - ta po - tran - ca le trai -

ma'ú - ra, a - ga - rré, a - ga - rré u - na san - di - lla ma'ú - ra, a - ga -
 tran - ca, le trai - go, le trai - go u - na bo - ni - ta po - tran - ca

ri - a, a - ga - rré, a - ga - rré u - na san - di - lla ma'ú - ra, a - ga -
 le trai - go, le trai - go u - na bo - ni - ta po - tran - ca

rré, a - ga - rré u - na san - di - lla ma'ú - ra, a - ga -
 go, le trai - go, le trai - go u - na bo - ni - ta po - tran - ca.

rré, a - ga - rré u - na san - di - lla ma'ú - ra, a - ga -
 go, le trai - go, le trai - go u - na bo - ni - ta po - tran - ca.

a - ga - rré, a - ga - rré u - na san - di - lla ma'ú - ra, a - ga -
 le trai - go, le trai - go le trai - go ra. 2. Señ - tran - ca.

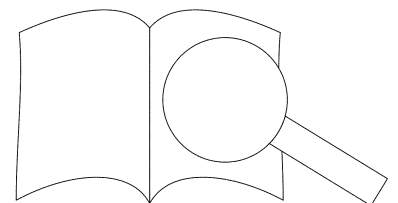
a - ga - rré, a - ga - rré u - na san - di - lla ma'ú - ra, a - ga -
 le trai - go, le trai - go le trai - go u - na bo - ni - ta po - tran - ca.

3. Señora Doña María,
 yo vengo de Tutuqué.
 y a su niño le traigo
 una tagua y un pido.

Señora María,
 vengo a festejarle,
 y le traigo gracias a Dios
 para poder de nuevo cantarle.

5. Buenas noches, Mariquita,
 buenas noches, Don José,
 buenas noches al niño,
 hasta el otro año tal vez.

1. Señora María, yo vengo de Tutuqué, y a su niño le traigo una tagua y un pido.
 Señora María, yo vengo de Tutuqué, y a su niño le traigo una tagua y un pido.
 Señora María, yo vengo de Tutuqué, y a su niño le traigo una tagua y un pido.
 Señora María, yo vengo de Tutuqué, y a su niño le traigo una tagua y un pido.
 Señora María, yo vengo de Tutuqué, y a su niño le traigo una tagua y un pido.



32 Schlafe, mein Jesuskind

Lulajze Jezuniu

Text: 18. Jh., aus Polen
 dt. Text: Heidi Kirmße (*1925) 2001
 Melodie: 19. Jh.
 Satz: Józef Świder (*1930) 2001

p

1. Schla - fe, mein Je - sus - kind, schla - fe, mein Schätz - chen,
 2. Schla - fe, mein En - gel - chen, ich will dich hü - ten,
 1. Lu laj - ze, Je - zu - niu, mo - ja pe - reł - ko
 2. Lu - laj - ze pięk - niuch - ny mój a - nio - tecz - ku,

5

schla - fe und träu - me — schön, mein lie -
 schö - ner bist du als — im Mai al -
 lu - laj, u - lu - bio - ne me pie -
 lu - laj - ze wdzięcz - niuch - ny świa

9

Je - su - lein, schl -
 Lu - laj - ze .u, Sor - ge und Kum - mer,
 lu - laj - ze lu - laj,

13

Ma - ri - a — be - wacht dei
 Go - ma - tu - lu w pła - czu

33 Twinkle, twinkle, little star

Text: Jane Taylor (1783–1824)
Melodie: nach dem frz. Salonlied „Ah, vous dirais-je Maman“
Satz: Christoph JK Müller (*1989) 2015

♩ = 60 *p*

oo oh

oo Twin - kle, twin - kle oh

oo oh

11

ah

ah

oh ah

Twin - kle, twin - kle ah

20

Twin - kle, twin - kle

oo oh ah

oo oh ah

Twin - kle, twin - kle oo oh ah

27 *mf*

lit - tle star. Up a little higher,

in - kle, lit - tle star, how I won - der what you are. U

1. in - kle, twin - kle, lit - tle star, how I won - der what you are. U

in - kle, twin - kle, lit - tle star, how I won - der what you are. U

like a dia - mond in the sky. Twin - kle, twin - kle, lit - tle star, how I won - der what you are.

like a dia - mond in the sky. _ Twin - kle, twin - kle, lit - tle star, _ how I won - der what you are.

like a dia - mond in the sky. Twin - kle, twin - kle, lit - tle star, how I won - der what you are.

2. When the blaz - ing sun is gone, _____ then you show v

2. When the blaz - ing sun is gone, when he noth - ing shines up - on, then v

2. When the blaz - ing sun is gone, when he noth - ing shines up - on, ou de light,

mp

oh _____

twin - kle, twin - kle, all the night. Twin - kle _____ I won - der what you are.

twin - kle, twin - kle, all the night. _____ e star, how I won - der what you are.

twin - kle, twin - kle, a _____ - kle, lit - tle star, how I won - der what you are.

_____ in - kle, ah _____ what you are.

the dark thanks you for your ti - ny spark. He could not see which way to go,

er - ler in the dark thanks you for your ti - ny spark. H _____ o,

the travel - ler in the dark thanks you for your ti - ny spark. F _____

thanks you for your ti - ny spark. _____

if you did not twin-kle so. Twin-kle, twin-kle, lit-tle star, how I won-der what you are.

if you did not twin-kle so. Twin-kle, twin-kle, lit-tle star, how I won-der what you are. ah

if you did not twin-kle so. Twin-kle, twin-kle, lit-tle star, how I won-der what you are. ah

— twin-kle so. Twin-kle, twin-kle, lit-tle star, how I won-der what you are. ah

p 4. In the dark blue sky you keep, mh *pp* For you nev-er

mh *pp*

mh *pp*

mh *pp* of-ten through my c' *p* ep.

pp mh *mp* Twin-kle, twin-kle,

mp

mp

p 'till the sun is *pp* oo *mp* oo

pp

how I won-der what you are.



mf

5. As your bright and ti - ny spark _____

lights the travel - ler in the dark.

mf

8 5. As your bright and ti - ny spark _____

lights the travel - ler in the dark.

mf

mp

Though I know not what you are, twin - kle, twin - kle lit - tle star. Twin - kle, twin - kle.

mp

Though I know not what you are, twin - kle, twin - kle lit - tle star. Twin - kl

mp

8 Though I know not what you are, twin - kle, twin - kle lit - tle star. e star, _

Though I know not what you are, twin - kle, twin - kle lit - 'in kle, lit - tle star,

mf

how I won - der what you are. oo

how I won - der what you oo

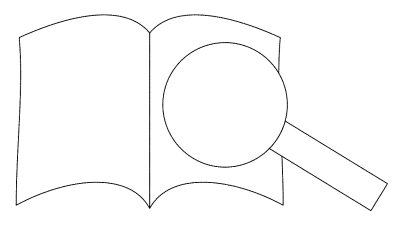
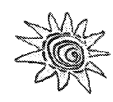
8 how I won - der are oo

how are. oo

mf

mf

- 1. ...kleiner Stern, wie sehr ich mich frage, was du bist.
- 2. ...so hoch, wie ein Diamant am Himmel:
- 3. ...funkel, kleiner Stern, wie sehr ich mich frage, was du bist.
- 4. ...die leuchtende Sonne fort ist, wenn sie auf nichts scheint, ...n zeigst du dein kleines Licht. Funkel, funkel die ganze Nach'
- 5. Dann dankt dir der Reisende in der Nacht für deinen winzigen ... Er könnte nicht sehen, welchen Weg er gehen muss, wenn du n
- 4. Im dunkelblauen Himmel bleibst du und guckst oft durch mein ... Denn du schließt niemals deine Augen, bis die Sonne am Himr
- 5. Wie dein heller, kleiner Funke für den Reisenden in der Dunke ... Obwohl ich nicht weiß, was du bist: Funkel, funkel, kleiner Ste



PROBEE-PAPIER • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

21

hei - ßen Son-nen - glut, wie viel Fisch - lein auch sich küh - len in der hel - len Was-ser -
 hei - ßen - Son-nen - glut, wie viel Fisch - lein auch ... küh - len in der hel - len - Was-ser -
 hei - ßen Sonn' - glut, wie viel Fisch - lein auch sich küh - len in der hel - len Was-ser -
 hei - ßen Sonn' - glut, wie Fisch - lein auch ... küh - len in ... hel - len Was-ser -

26

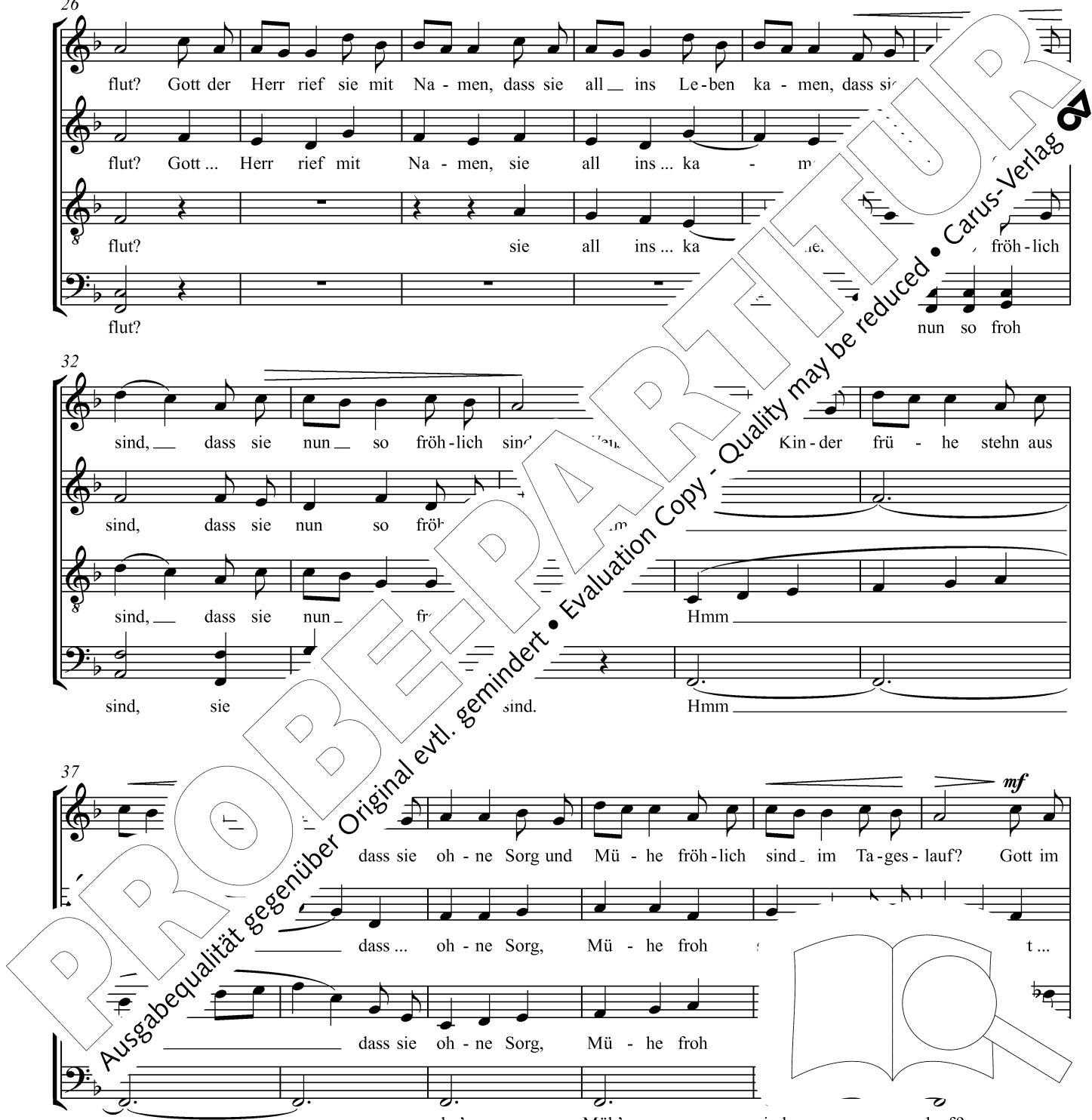
flut? Gott der Herr rief sie mit Na - men, dass sie all ins Le-ben ka - men, dass sie
 flut? Gott ... Herr rief mit Na - men, sie all ins ... ka - m
 flut? sie all ins ... ka .e. fröh-lich
 flut? nun so froh

32

sind, dass sie nun so fröh-lich sind Kin - der frü - he stehn aus
 sind, dass sie nun so fröh
 sind, dass sie nun fr
 sind, sie sind. Hmm
 sind. Hmm

37

dass sie oh - ne Sorg und Mü - he fröh-lich sind im Ta-ges - lauf? Gott im
 dass ... oh - ne Sorg, Mü - he froh t ...
 dass sie oh - ne Sorg, Mü - he froh
 ohn' Müh' ... sind - lauf?



Him - mel hat an al - len sei - ne Lust, sein Wohl - ge - fal - len; kennt auch dich und hat dich
 Him - mel hat ... al - len sein' Lust, sein Ge - fal - len; dich und hat dich
 Him - mel hat ... al - len ... Lust, sein Wohl - ge - fal - len; dich und hat dich
 Him - mel ... al - len ... Lust, sein - fal - len; dich und hat dich

mp *dim.*

lieb, — kennt auch dich und hat dich lieb.
 lieb, — kennt auch dich und hat dich lieb. — hmm
 lieb, kennt auch dich und hat dich lieb. hmm
 lieb, kennt auch dich und hat dich lieb. hmm

pp

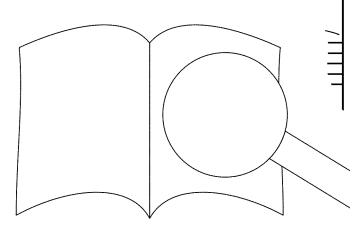
© Carus-Verlag, Stuttgart
Einzelausgabe / separate edition – Carus 3.321/80

35 Wer hat die schö-

Text: Hoffmann von Fallersleben (1798–1874)
Melodie: Johann Friedrich Reichardt (1752–1814)
Satz: Brady R. Allred (*1961) 2015

Gently *p* *rit.* *a tempo* *mp* *p* *p* *p*
 Uu — Wer hat die schöns - ten Schäf - chen? Die
 Uu — Uu —

mm *mm* *mm* *mm* *mm*



7 *poco rit.* **a tempo**
mf
 hat der gold-ne Mond, der hin-ter un-tern Bäu - men am Him-mel dro-ben wohnt. Er kommt am spä-ten
mp
 mm uu
mp
 mm uu
mp
 mm uu

14 *rit*
 A - bend, wenn al - les schla - fen will, her - vor aus sei - nem Hau - se zun
 uu
 uu
 uu

20 **poco meno mosso** *p* *r* **a tempo** *p*
 still. Uu oh
p *mp*
 uu oh
p *mf*
 uu Dann wei - det er die
p *mp*
 oh

26 *poco rit.*
 oh
 oh
 af - chen auf sei - ner blau - en Flur, denn all die wei - ßen
 oh

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

